

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
«Moscow State Linguistic University»
(MSLU)

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института иностранных языков
имени М. Тореца



Г. Б. Воронина

«27» марта 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА Б.20.03. (П) ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ
ПРАКТИКИ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА)**

45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы

Межязыковая и межкультурная коммуникация: теория и практика

Квалификация – Магистр

Форма обучения – очная

Москва 2023

Рабочая программа Б.2О.03.(П) Производственной практики (научно-исследовательская работа) разработана в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Минобрнауки России от 12 августа 2020 года № 992 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования — магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика».

Разработчик:	Казанцева Ю.М., зав. кафедрой грамматики и истории немецкого языка, кандидат филологических наук, профессор
Ответственный редактор:	Воронина Г.Б., декан факультета немецкого языка, кандидат филологических наук, профессор
Рецензент:	Анищенко А.В., зав. кафедрой лексикологии и стилистики немецкого языка, канд. филол. наук, доцент
Рецензент:	Чигашева Марина Анатольевна канд. филологических наук, доцент, зав. кафедрой немецкого языка Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации

Рабочая программа «Б2.О.03(П) Производственная практика (НИР) рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета Института иностранных языков им. М.Тореза, протокол № 2 от 27 марта 2023 г.

1. Назначение рабочей программы практики

Рабочая программа « Б2.О.03 Производственная практика (научно-исследовательская работа)» (далее – практика) регламентирует содержание, организацию, порядок проведения практики и порядок отчетности обучающихся.

Практика является составной частью основной профессиональной образовательной программы высшего образования (далее – образовательная программа; ОПОП ВО) и представляет собой одну из форм организации учебного процесса, нацеленную на формирование компетенций, установленных в общей характеристике ОПОП ВО, и заключающуюся в практической подготовке обучающихся.

2. Цель и задачи практики

2.1. Целью практики является подготовка обучающихся к решению следующих профессиональных задач:

- осуществление научных исследований в области теории изучаемых иностранных языков и культур, теории и практики межкультурной коммуникации.
- планирование профессиональной траектории с учетом особенностей как профессиональной, так и других видов деятельности и требований рынка труда.

2.2. Задачи, решаемые в ходе практики:

- овладение современной научной парадигмой применительно к избранной области научной и профессиональной деятельности;
- овладение современной технологией сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных;
- практическое применение в познавательной и исследовательской деятельности знания теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач,;
- самостоятельное освоение инновационных областей и новых методов исследования.
- формирование способности самостоятельно разрабатывать актуальную (открытую) проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость, что должно способствовать развитию уровня теоретического и творческого мышления выпускника и его подготовке к дальнейшей творческой работе в условиях непрерывного образования и самообразования.

3. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Категория компетенций	Код и наименование компетенции (ПС и ТФ при наличии)	Индикаторы компетенции	Дескрипторы индикаторов
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы её совершенствования на основе самооценки	И.УК-6.1. Находит и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	<p><i>Д.УК- 6.1.1.</i></p> <p><i>Знает:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - понятийный аппарат философии, теории коммуникации и речевой деятельности, социо- и психолингвистики, этнолингвистики, когнитологии; - нормативные документы, определяющие организацию профессиональной деятельности. <p><i>Д.УК- 6.1.2.</i></p> <p><i>Умеет:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет определять приоритеты собственной деятельности; - творчески использовать полученные теоретические знания, методики поиска и обработки языкового материала для решения задач профессиональной деятельности.

			<p><i>Д.УК- 6.1.3.</i></p> <p><i>Владеет:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - основными исследовательскими методами практическими методиками в рамках коммуникативно ориентированных подходов к изучению речевой деятельности.
		<p>И.УК-6.2. Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста</p>	<p><i>Д.УК- 6.2.1.</i></p> <p><i>Знает:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - современное состояние научных и экспериментальных исследований в сфере профессиональной деятельности; - систему научных понятий и операций современных разделов общей и частной теории языка и смежных гуманитарных наук. <p><i>Д.УК- 6.2.2.</i></p> <p><i>Умеет:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать собственную профессиональную деятельность; - формулировать и критически осмысливать сущность дискуссионных проблем;

			<p>- самостоятельно приобретать новую информацию и соотносить ее с уже имеющейся.</p> <p><i>Д.УК- 6.2.3.</i></p> <p><i>Владеет:</i></p> <p>- комплексным междисциплинарным подходом к решению задач профессионального роста.</p>
		<p>УК-6.3. Планирует профессиональную траекторию с учетом особенностей как профессиональной, так и других видов деятельности и требований рынка труда</p>	<p><i>Д.УК- 6.3.1.</i></p> <p><i>Знает:</i></p> <p>- современные средства передачи и получения информации для оптимизации профессиональной деятельности.</p> <p><i>Д.УК- 6.3.2.</i></p> <p><i>Умеет:</i></p> <p>- выявлять научные положения, имеющие основополагающее значение для формулирования гипотезы собственного исследования и других видов профессиональной деятельности;</p> <p>- выявлять дискуссионные аспекты в справочной литературе по избранному</p>

			<p>направлению научно-исследовательской работы.</p> <p><i>Д.УК- 6.3.3.</i></p> <p><i>Владеет:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью действовать в условиях неопределенности, - корректировать планы и шаги по реализации профессиональных задач с учетом имеющихся ресурсов.
Консультационная деятельность	<p>ПК-1 Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов.</p>	<p>И.ПК-1.1. Способен сопоставлять культуры стран родного и изучаемых иностранных языков по основополагающим параметрам.</p>	<p><i>Д.ПК- 1.1.1.</i></p> <p><i>Знает:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - знает систему базовых ценностей русскоязычного и иноязычного социумов; - принципы формирования и функционирования базовых этнических ценностей, определяющих систему автостереотипов того или другого народа. <p><i>Д.ПК- 1.1.2.</i></p> <p><i>Умеет:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - пользоваться содержанием авто- и гетеростереотипов в процессе интерпретации явлений межкультурного взаимодействия. <p><i>Д.ПК- 1.1.3.</i></p> <p><i>Владеет:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами определения сущностных

			<p>характеристик национальных картин мира и их представления с использованием системы базовой терминологии;</p> <p>- приемами анализа холистических объектов, сформированных в антропоцентрической (психолингвистической и когнитивной) парадигме.</p>
		<p>И.ПК-1.2. Распознает и применяет различные виды коммуникативного поведения, опираясь на знание наиболее значимых моделей межкультурной коммуникации и ее содержательных и структурных компонентов.</p>	<p><i>Д.ПК- 1.2.1. Знает:</i></p> <p>- основные принципы, стратегии и формы межкультурного взаимодействия;</p> <p>- базовые теории межкультурного общения.</p> <p><i>Д.ПК- 1.2.2. Умеет:</i></p> <p>- преодолевать в межкультурном общении различного рода коммуникативные помехи.</p> <p><i>Д.ПК- 1.2.3. Владеет:</i></p> <p>- тактиками речевого поведения в разных сферах коммуникации.</p>
		И.ПК-1.3. Способствует осуществлению	<p><i>Д.ПК- 1.3.1. Знает:</i></p>

		<p>конструктивного взаимодействия между носителями разных культур и языков.</p>	<p>конвенциональные культуроразличные композиционно-речевые формы и этикетные формулы в устной и письменной межкультурной коммуникации.</p> <p><i>Д.ПК- 1.3.2.</i> <i>Умеет:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать в межкультурной коммуникации основные стилевые регистры; - регулировать собственное поведение в соответствии с ситуацией межкультурного общения, адаптируя его к культурным особенностям иноязычного социума. <p><i>Д.ПК- 1.3.3.</i> <i>Владеет:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - нормами и конвенциями вербальной и невербальной коммуникации в межкультурном общении; - <i>навыками определения и интерпретации культуроразличной информации в межкультурном общении.</i>
<p>Лингвокультурная, научно-ис-</p>	<p>ПК -2</p> <p>Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и ин-</p>	<p>И.ПК-2.1. Способен интегрировать и структурировать теоретические</p>	<p><i>Д.ПК- 2.1.1.</i> <i>Знает:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - современное состояние научных и экспериментальных

<p>следователь- ская деятель- ность</p>	<p>терпретацию текстов различных сти- лей в синхроническом и диахрониче- ском аспектах.</p>	<p>и эмпириче- ские знания, имеющие ос- новополагаю- щее значение для формули- ровки и реали- зации гипотезы ВКР</p>	<p>исследований в из- бранной научной области; - общие методы лингвистического анализа, используе- мые в общих и частных лингвисти- ческих дисципли- нах. <i>Д.ПК- 2.1.2.</i> <i>Умеет:</i> - использовать со- временные сред- ства передачи и по- лучения информа- ции для оптимиза- ции научно-иссле- довательской дея- тельности; - выявлять междис- циплинарные связи разделов частной теории изучаемых языков и смежных гуманитарных наук; - выявлять дискус- сионные аспекты в справочной литера- туре по избранному направлению научно-исследова- тельской работы. <i>Д.ПК- 2.1.3.</i> <i>Владеет:</i> - навыками работы со специальной ли- тературой, энциклопедиче- скими, толковыми , историческими, этимологическими</p>
---	---	--	--

			<p>словарями, словарями сочетаемости и др.;</p> <p>- основными исследовательскими методами в рамках коммуникативно ориентированных подходов к изучению речевой деятельности.</p>
		<p>И.ПК- 2.2. Способен выявлять потенциал проводимого исследования для практического использования его результатов</p>	<p><i>Д.ПК- 2.2.1.</i> <i>Знает:</i></p> <p>- современные явления и процессы в области фонетической, грамматической, лексической, словообразовательной и стилистической норм изучаемого языка.</p> <p><i>Д.ПК- 2.2.2</i> <i>Умеет:</i></p> <p>- выдвигать решения, нацеленные на успешное проведение научно-исследовательской и консультационной деятельности;</p> <p>- использовать современные средства передачи и получения информации для оптимизации научно-исследовательской и консультационной деятельности.</p> <p><i>Д.ПК- 2.2.3.</i> <i>Владеет:</i></p>

			<p>- приемами сопоставления изучаемых языковых явлений иностранного и родного языков с целью выявления их системных и функциональных сходств и различий.</p>
		<p>И.ПК-2.3. Способен систематизировать явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума, необходимые для подтверждения и иллюстрации теоретических выводов проводимого исследования</p>	<p><i>Д.ПК- 2.3.1.</i> <i>Знает:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка, взаимоотношения языка, истории и культуры носителей изучаемого иностранного языка; - специфику картины мира носителей изучаемого иностранного языка, факты исторического развития, явления политической и культурной жизни иноязычного социума. <p><i>Д.ПК- 2.3.2.</i> <i>Умеет:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать современные явления и процессы в области фонетической, грамматической,

			<p>лексической и стилистической норм изучаемого языка;</p> <p>- анализировать социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения;- интерпретировать языковые явления и процессы в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.</p> <p><i>Д.ПК- 2.3.3.</i></p> <p><i>Владеет:</i></p> <p>- способностью распознавать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума;</p> <p>- способностью интерпретировать языковые явления и процессы в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.</p>
--	--	--	--

4. Место практики в структуре образовательной программы

В структуре ОПОП ВО дисциплина Б2.О.03(П) «Производственная практика (научно-исследовательская работа)» находится в Блоке 2. Практика. Практика проводится в течение 4-го семестра обучения.

5. Общая трудоемкость практики

В соответствии с учебным планом общий объем практики составляет 6,0 зачетных единицы.

Продолжительность – 4 недели или 216 академических часов.

6. Структура и содержание практики

№ пп	Разделы (этапы) практики	Содержание раздела (этапа) практики	Контактная работа обучающихся с преподавателем	Самостоятельная работа	Всего
1	Организационно-подготовительный	<ul style="list-style-type: none"> - Ознакомление с индивидуальным заданием и требованиями руководителя организации от принимающей стороны; - ознакомление с основными нормативно-правовыми документами, регламентирующими деятельность структурного подразделения организации. 	Консультация научного руководителя и руководителя организации от принимающей стороны	Составление индивидуального плана работы в соответствии с индивидуальным заданием	4 часа
2	Содержательный (этап непосредственно практики)	<ul style="list-style-type: none"> - Выполнение индивидуального задания; - ведение дневника практики 		<ul style="list-style-type: none"> - Оформление библиографического списка ВКР; - оформление практического приложения к ВКР; - подготовка 	206 часов

				ВКР к защите и представление ее научному руководителю.	
3	Завершающий - отчетный	-Анализ результатов прохождения практики; -подготовка отчетной документации	Представление отчетных документов научному руководителю; -представление характеристики-отзыва с места прохождения практики; - представление подготовленной ВКР научному руководителю	Составление отчета о прохождении практики; - оформление дневника практики; - составление аннотации ВКР.	6 часов
Итого (часы/зачетные единицы)					6.0 з.е (216 часов) /

7. Организация практики

7.1. Способы и формы проведения практики:

Форма проведения практики - стационарная.

Практика носит комплексный характер, сочетает научно-исследовательскую и учебно-методическую деятельность (разработка и оформление практического приложения к ВКР).

Практическая подготовка организуется путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов организуется с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

7.2. Профильными организациями для проведения практики являются:

- Представительство компании «Спрингер Нейчер Лимитед» («MacMillan Publishers») (Договор о практической подготовке обучающихся, заключаемый между ФГБОУ ВО МГЛУ и осуществляющей деятельность по профилю соответствующей образовательной программы от 18 января 2021 г. (на пять лет)

- Представительство компании «Спрингер Нейчер Лимитед» (Договор о практической подготовке обучающихся, заключаемый между ФГБОУ ВО МГЛУ и осуществляющей деятельность по профилю соответствующей образовательной программы от 07 февраля 2020 (на срок до 07.02.2023)

- Американский центр при Посольстве США в Москве (адрес организации: г. Москва Новинский бульвар, 21; www.amc.ru) (по обращению Университета, выполняемому ежегодно)

- Управление международного сотрудничества и интернационализации
Центр английского языка и культуры, ФГБОУ «Московский государственный лингвистический университет» адрес организации: 119034, Остоженка, 38.

- Германская служба академических обменов (ДААД), адрес организации: 119313, Ленинский пр-т, 95.
- Австрийская библиотека ФГБОУ «Московский государственный лингвистический университет», адрес организации: 119034, Остоженка, 38
- Центр немецкого языка и культуры ФГБОУ «Московский государственный лингвистический университет», адрес организации: 119034, Остоженка, 38.
- Центр итальянского языка ФГБОУ, адрес организации: «Московский государственный лингвистический университет»,
- Международный центр франкофонных исследований ФГБОУ «Московский государственный лингвистический университет», адрес организации: 119034, Остоженка, 38.

7.3. Решение о местах прохождения практики обучающимися принимается ректором Университета по представлению директора института/декана факультета и заведующего кафедрой с учетом:

- наличия у Университета с организациями заключенных договоров о практической подготовке;
- характера, содержания деятельности профильной организации и соответствия профиля их работы направлению подготовки (специальности);
- возможностей профильной организации в части численности направляемых для прохождения практики обучающихся, наличия у профильной

организации соответствующей производственной, нормативно-правовой и научной базы, необходимой и достаточной для прохождения практики;

- готовности организации выполнять требования настоящей программы и трудового законодательства;
- письменных запросов - подтверждений, поступивших в адрес института/факультета и кафедры от профильных организаций о готовности создать необходимые условия для прохождения обучающимися практики в соответствии с настоящей программой и обеспечить надлежащее руководство ею.

7.4. Особенности организации практики в случае индивидуального прикрепления обучающихся.

Вопросы о месте прохождения практики по индивидуальному прикреплению обучающихся рассматриваются ректором Университета по представлению директора института/декана факультета и заведующего кафедрой:

- в случае отсутствия возможности прохождения практики обучающимся в профильных организациях, с которыми у Университета заключен договор;
- на основании письменных запросов - подтверждений, поступивших в адрес Университета от принимающих сторон.

Обучающиеся, планирующие прохождение практики по индивидуальному прикреплению, не позднее чем за два месяца до начала ее проведения обязаны представить на выпускающую кафедру института / факультета:

- заявление на имя директора института/декана факультета с просьбой о прохождении практики по индивидуальному прикреплению, указав полное наименование организации и ее юридический адрес;
- запрос - подтверждение (Приложение № 5).

Продолжительность рабочего дня для обучающихся при прохождении практики в организациях, учреждениях и на предприятиях составляет для обучающихся в возрасте от 16 до 18 лет не более 35 часов в неделю (ст. 92 ТК РФ), в возрасте от 18 лет и старше не более 40 часов в неделю (ст. 91 ТК РФ).

7.5. При организации практики профильные организации создают условия для ее реализации, предоставляют оборудование и технические средства обучения в объеме, позволяющем выполнять определенные виды работы, связанные с будущей профессиональной деятельностью обучающихся.

8. Оформление отчета о прохождении практики

По итогам практики обучающихся оформляет отчет о прохождении практики (Приложение № 3), который включает:

- титульный лист;
- сведения о месте прохождения практики;
- краткий анализ результатов работы с учетом индивидуального задания.

К отчету прилагаются: учебные, учебно-методические документы и материалы, графики, таблицы, схемы, заполненные формы (бланки) документов. Объем отчета должен составлять 5 страниц формата А4.

Отчеты сдаются руководителю практики от Университета.

Обучающийся к защите практики должен представить:

1. Индивидуальное задание для прохождения практики.
2. Дневник прохождения практики;
3. Отчет о прохождении практики;
4. Материалы, подготовленные обучающимся в ходе практики;
5. Характеристику-отзыв руководителя практики от профильной организации.

Руководитель практики от Университета оформляет отзыв на отчет по практике (Приложение № 4), который включает:

- титульный лист;
- сведения о наличии отчетных документов;
- оценку отчетных документов, представленных обучающимся;
- оценку результатов работы обучающегося по решению задач, предусмотренных индивидуальным заданием (согласно программе практики).

Руководитель практики от профильной организации оформляет характеристику - отзыв.

В характеристике-отзыве должны быть отражены следующие вопросы:

- качество выполнения обучающимся индивидуального задания ;
- уровень его профессиональной подготовки и умение применять теоретические знания на практике;
- способность самостоятельно, творчески решать поставленные задачи;
- отношение к работе, волевые и нравственные качества.

В конце характеристики-отзыва должна быть выставлена рекомендуемая оценка по результатам практики.

9. Примерные оценочные материалы для текущего контроля прохождения практики, промежуточной аттестации по итогам прохождения практики и контроля самостоятельной работы обучающихся

9.1. Формирование компетенций в процессе прохождения практики

Формирование компетенций				
№ п/п	Разделы (этапы) практики	Содержание раздела (этапа) практики	Код и наименование компетенции	Оценочные материалы
	Подготовительный этап	Ознакомление с индивидуальным заданием	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы её	Соответствие индивидуального плана работы индивиду-

			совершенствования на основе самооценки	дуальному заданию для прохождения практики
	Содержательный этап	Составление и оформление библиографического списка ВКР	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы её совершенствования на основе самооценки	Соответствие правилам оформления справочного аппарата исследования (Оформление внутритестовых ссылок и списка литературы на русском и иностранном языках)
		Разработка и оформление практического приложения к ВКР	<p>УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы её совершенствования на основе самооценки;</p> <p>ПК-1 Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов.</p> <p>ПК-2 Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.</p>	Наличие развернутых рекомендаций по использованию результатов проведенного исследования в области межкультурной коммуникации (Глоссарии, рекомендации по решению конфликтных ситуаций межкультурного взаимодействия; материал, иллюстрирующий культурные различия и т.п.)
		Подготовка ВКР к защите и представление	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы	Наличие требуемых композиционных и

		ее научному руководителю	<p>её совершенствования на основе самооценки;</p> <p>ПК-1 Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов.</p> <p>ПК-2 Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.</p>	<p>содержательных частей ВКР (титульный лист, оглавление, введение, теоретическая часть; исследовательская часть, заключение/выводы, библиография, список исследованного эмпирического материала); наличие приложений (при необходимости)</p> <p>Оформление библиографического списка ВКР (соответствие требованиям; культура письменной речи, соблюдение стилистической нормы; владение понятийным аппаратом межкультурной коммуникации.</p>
	Завершающий этап	Представление отчетных материалов	<p>УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы её совершенствования на основе самооценки</p>	<p>Качество требуемых отчетных материалов о прохождении практики; полнота отражения хода практики в</p>

				дневнике, системность, достоверность); качество выполнения индивидуального задания.
--	--	--	--	---

9.2. Форма отчетности по результатам практики

Результаты практики подводятся в форме зачета с оценкой, который принимается руководителем практики от Университета в установленные сроки в соответствии с графиком защиты практики. Защита результатов практики может носить публичный характер.

9.3. Примерные оценочные материалы для текущего контроля прохождения практики

Текущий контроль прохождения практики осуществляется в форме индивидуальных и групповых консультаций с научным руководителем в соответствии с этапами производственной практики (подготовительный, содержательный, завершающий этапы). Оценивается регулярность заполнения дневника практики, ход подготовки отчетной документации.

9.4. Примерные оценочные материалы для контроля самостоятельной работы обучающихся

Контроль самостоятельной работы обучающихся над завершением выпускной квалификационной работы осуществляется в ходе консультаций с научным руководителем в соответствии с индивидуальным заданием. Оценивается ход разработки практического приложения к ВКР.

9.5. Примерные оценочные материалы для подготовки к промежуточной аттестации

Производственная практика (научно-исследовательская работа) является важным этапом подготовки магистра. По завершении практики выпускник должен:

- овладеть современной научной парадигмой применительно к избранной области научной и профессиональной деятельности;
- научиться применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных;

- показать способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач;
- показать способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования.

9.6. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания

Оценка	Критерии оценки результатов практики		
	Качество выполнения задач, предусмотренных программой практики	Наличие отчетных документов	Содержание отчетных документов, представленных обучающимся
отлично	Перечень отчетных документов соответствует п.8 программы	Документы представлены в соответствии с п.8 программы в срок	<ul style="list-style-type: none"> - Ход практики полно отражен в дневнике, изложение системное, достоверное; - результаты практики соответствуют индивидуальному заданию; - представлена завершенная ВКР; - качество разработанного практического приложения к ВКР высокое; - владение понятийным аппаратом исследуемой научной области высокое; - языковое оформление ВКР соответствует нормам научного дискурса; - высокий уровень сформированности компетенций, предусмотренных программой практики;
хорошо	Перечень отчетных документов соответствует п.8 программы практики	Документы представлены в срок в соответствии с п.8	<ul style="list-style-type: none"> - Ход практики полно отражен в дневнике, изложение системное, достоверное; - результаты практики соответствуют индивидуальному заданию; - представлен черновой вариант ВКР;

Оценка	Критерии оценки результатов практики		
	Качество выполнения задач, предусмотренных программой практики	Наличие отчетных документов	Содержание отчетных документов, представленных обучающимся
			<ul style="list-style-type: none"> - разработанное практическое приложение к ВКР требует незначительной доработки; - владение понятийным аппаратом исследуемой научной области высокое; - языковое оформление ВКР в основном соответствует нормам научного дискурса, имеются отдельные языковые погрешности; - достаточный уровень сформированности компетенций, предусмотренных программой практики.
удовлетворительно	Перечень отчетных документов соответствует п.8 программы практики	Документы представлены в соответствии с п.8 программы с нарушением сроков	<ul style="list-style-type: none"> - Ход практики в основном отражен отражен в дневнике, - представлен черновой вариант ВКР, требующий доработки одного из разделов (теоретического либо исследовательского); - практическое приложение к ВКР разработано вчерне; - владение понятийным аппаратом исследуемой научной области удовлетворительное; - языковое оформление ВКР не полностью соответствует нормам научного дискурса, имеются языковые погрешности; -недостаточный уровень сформированности компетенций, предусмотренных программой практики,
неудовлетворительно	Перечень отчетных документов не соответствует п.8 программы практики	Документы представлены неполностью и с нарушением сроков	<ul style="list-style-type: none"> - не представлен черновой вариант ВКР; - отсутствует практическое приложение к ВКР.

9.7. Фиксирование результатов прохождения практики.

Оценка выставляется по результатам защиты практики в ведомость и зачетную книжку обучающегося. Ведомость хранится в деканате факультета.

Общие итоги практики подводятся на Совете факультета (института) с участием представителей кафедры и представителей от профильной организации.

Обучающиеся, не выполнившие программу практики по уважительной причине, направляются на практику вторично, в свободное от учебы время.

Обучающиеся, не выполнившие программу практики без уважительной причины или получившие оценку «*неудовлетворительно*», считаются имеющими академическую задолженность.

Оригиналы отчетных документов по практике хранятся на кафедре, ответственной за проведение практики.

10. Учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение проведения практики

10.1. Перечень рекомендуемой учебной литературы, необходимой для прохождения практики

Основная литература

Комарова, З. И. Технология научных исследований в системной методологии современной лингвистики : учебное пособие : [16+] / З. И. Комарова ; науч. ред. Н. В. Пестова. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 208 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575977> (дата обращения: 27.04.2023). – Библиогр.: с. 139-155. – ISBN 978-5-9765-3438-4. – Текст : электронный.

Дополнительная литература

1. Арнольд, И. В. Основы научных исследований в лингвистике : учебное пособие : [16+] / И. В. Арнольд. – 2-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 176 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575799> (дата обращения: 27.04.2023). – ISBN 978-5-9765-2964-9. – Текст : электронный.

2. Леонтович, О. А. Сенситивность, политическая корректность и новые коммуникативные практики / О. А. Леонтович. - DOI

10.52070/2542-2197_2021_6_848_83. - Текст : электронный // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. - 2021. - Вып. 6 (848). - С. 83-92. - URL: http://www.vestnik-mslu.ru/vestnik.asp?vest_lang=Rus&vest_type=gum.

10.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для проведения практики

1. <http://hypermedia.ids-mannheim.de/index.html> (Справочный портал по грамматике немецкого языка; Институт Немецкого языка, г. Маннгейм)
2. <http://www.grammatiken.de/grammatik-glossar/> (Справочник по грамматической терминологии немецкого языка)
3. <http://lexikon.anaman.de/> (Лексикон по лингвистике проф. Норберта Фриса, университет им. братьев Гумбольдт, Берлин)
4. <http://www.korrekturen.de/wortliste.shtml> (Сравнительные справочные таблицы по орфографии немецкого языка до реформы 1996 г. и после нее, включая изменения 2004-2006 г.)
5. www.dwds.de (Digitales Wörterbuch der Deutschen Sprache – толковый словарь немецкого языка; проект Берлинско-Бранденбургской академии наук.)

10.3. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

1. eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 09.01.2021). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный.
2. Электронная библиотека: библиотека диссертаций : сайт / Российская государственная библиотека. – Москва : РГБ, 2003 – . URL: <http://diss.rsl.ru/?lang=ru> (дата обращения: 09.01.2021). – Режим доступа: для зарегистрир. читателей РГБ. – Текст: электронный.
3. <https://www.zeit.de/wissen/index> (Он-лайн версия издания Die Zeit, рубрика WISSEN)
4. <https://www.dw.com/de/themen/s-9077> (Аудио- и видео материалы ресурса Deutsche Welle)
5. Jan-Hendrik Leerkamp. Die österreichische Varietät der deutschen Sprache. Redaktion LINSE (Linguistik-Server Essen); Erscheinungsjahr: 2003. URL: http://www.linse.uni-due.de/linse/esel/pdf/oesterr_varietaet.pdf
6. Helen Christen, Elvira Glaser, Matthias Friedli, Manfred Renn (Hg.). Kleiner Sprachatlas der deutschen Schweiz. Frauenfeld: Huber. URL: <http://www.ksds.uzh.ch/de.html>

7. Научная электронная библиотека «Киберленинка» <https://cyberleninka.ru/>
8. www.biblioclub.ru (ЭБС "Университетская библиотека онлайн")
9. <https://moodle2021.linguanet.ru/login/index.php> (Система электронной поддержки образовательного процесса электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО МГЛУ)

10.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся на практике

Самостоятельная работа в течение практики осуществляется в соответствии с индивидуальным заданием в порядке, установленном в п. 6 настоящей программы, и отражается в дневнике практики (Приложение № 2) в соответствии с пунктами индивидуального задания. (Приложение № 1).

10.5. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Каждый обучающийся в течение всего периода практики обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО МГЛУ из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), как на территории ФГБОУ ВО МГЛУ, так и за ее пределами.

Электронная информационно-образовательная среда ФГБОУ ВО МГЛУ обеспечивает доступ к учебному плану, рабочим программам дисциплин (модулей), программам практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик.

Библиотечный фонд ФГБОУ ВО МГЛУ укомплектован печатными изданиями, необходимыми для использования в образовательном процессе, из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик, на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль), проходящих соответствующую практику.

Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

11. Иные сведения и материалы

Методические указания для обучающихся по прохождению практики

Индивидуальное задание для прохождения практики (приложение № 1).
Дневник прохождения практики (приложение № 2).
Отчет о прохождении практики (приложение № 3).
Отзыв на отчет по практике (приложение № 4).
Образец оформления запроса-подтверждения в организацию (приложение № 5).
Образец приказа о практике (приложение № 6).

Образец отчета о практике кафедры (приложение № 7).

Зав. кафедрой грамматики и
истории немецкого языка



Ю.М. Казанцева

Зав. кафедрой
лингводидактики Иняз им.
М. Тореза



Г. М. Фролова

Руководитель
межфакультетского
выпускающего объединения



Г. Б. Воронина

«27» марта 2023 г.

СОГЛАСОВАНО:

Директор Информационно-
библиотечного центра



С. В. Манухина

«27» марта 2023 г.

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
«Moscow State Linguistic University»
(MSLU)

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ¹

(Ф.И.О. студента)	
студенту факультета	(наименование факультета)
обучающегося по направлению подготовки (специальности)	
Направленность (профиль, специализация)	
образовательной программы	
Квалификация	
для прохождения	практики
(наименование практики)	
в период с «__» __ 20__ г. по «__» __ 20__ г.	

№ п/п	Содержание задания
1.	Ознакомиться....
2.	Подготовить и провести...
3.	Провести анализ...
4.	Организовать....
5.	Оформить....
6.	Посетить....
7.	
	К защите практики представить следующие документы:
1.	Индивидуальное задание для прохождения практики
2.	Дневник прохождения практики
3.	Отчет о прохождении практики
4.	Отзыв руководителя практики от Университета
5.	Характеристику-отзыв руководителя практики от профильной организации
6.	Учебно-методические документы (материалы), подготовленные в ходе практики

Руководитель практики от Университета
(должность, наименование кафедры)

(подпись)

(инициалы, фамилия)

¹
Разрабатывается и выдается студенту руководителем практики от Университета

Разрабатывается и выдается студенту руководителем практики от Университета

«___» _____ 20__ г.

Руководитель практики от
профильной организации

(должность, наименование организации)

_____ (подпись)

_____ (инициалы, фамилия)

«___» _____ 20__ г.

Дата выдачи индивидуального задания: «___» _____ 20__ г.

Срок защиты отчета по практике: «___» _____ 20__ г.

Инструктаж по технике безопасности пройден.

С индивидуальным заданием ознакомлен.

_____ (дата)

_____ (подпись)

_____ (Ф.И.О студента)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
 федеральное государственное бюджетное
 образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
 Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
 «Moscow State Linguistic University»
 (MSLU)

ДНЕВНИК²

прохождения	_____	практики
	(наименование практики)	
	(Ф.И.О. студента)	
студента факультета	_____	
	(наименование факультета)	
обучающегося по	_____	
направлению подготовки	_____	
(специальности)	_____	
Направленность (профиль,	_____	
специализация)	_____	
образовательной программы	_____	
Квалификация	_____	
Форма обучения	_____	
	(очная, очно-заочная, заочная)	
Учебная группа №	_____	
Руководитель практики	_____	
от Университета	_____	
	(Ф.И.О., контактный телефон)	
Руководитель практики	_____	
от профильной организации	_____	
	(Ф.И.О., контактный телефон)	
Место прохождения прак-	_____	
тики:	_____	
	(адрес, контактные телефоны)	
Срок прохождения прак-	с «__» _____ 20__ г.	по «__» _____ 20__ г.
тики:		

Продолжение дневника (Лист 2)

Календарный план прохождения практики³

[illegible]

Дата	Содержание выполненной работы	Отметка руководителя практики от профильной организации о выполнении работы

«___» _____ 20 __ г.

Руководитель практики
от профильной организации

«___» _____ 20 __ г.

(подпись)

(Ф.И.О. студента)

(подпись)

(Ф.И.О. руководителя)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
 федеральное государственное бюджетное
 образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
 Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
 «Moscow State Linguistic University»
 (MSLU)

О Т Ч Е Т⁴

(Образец оформления титульного листа)

о прохождении	_____	практики
	(наименование практики)	

	(Ф.И.О. студента)	
студента факультета	_____	
	(наименование факультета)	

обучающегося по		
направлению подготовки		
(специальности)		
Направленность (профиль, спе-		
циализация) образовательной		
программы		
Квалификация		
Форма обучения		
	(очная, очно-заочная, заочная)	
Учебная группа №	_____	

1. Краткий анализ результатов прохождения практики студентом с учетом индивидуального задания

2. Предложения и пожелания:

« _____ » 20 ____ г.

(подпись)

(Ф.И.О. студента)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
 федеральное государственное бюджетное
 образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
 Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
 «Moscow State Linguistic University»
 (MSLU)

Отзыв⁵

на отчет по	_____	практике
	(наименование практики)	

	(Ф.И.О. студента)	
студента факультета	_____	
	(наименование факультета)	

обучающегося по		
направлению подготовки (спе-		
циальности)		
Направленность (профиль,		
специализация) образователь-		
ной программы		
Квалификация		
Форма обучения		
	(очная, очно-заочная, заочная)	
Учебная группа №	_____	

Продолжение Отзыва (Лист 2)

1. Сведения о наличии отчетных документов.

Дневник прохождения практики

Отчет о прохождении практики

Индивидуальное задание для прохождения практики

Характеристика-отзыв руководителя практики от профильной организации

Отзыв руководителя практики от Университета

Учебно-методические документы или иные материалы), подготовленные в ходе практики

2 Содержание отчетных документов, представленных студентом

Полнота отражения хода практики в дневнике, системность, точность в описании, достоверность

Качество отчета о результатах практики, составленного студентом

Качество отчетных материалов, разработанных студентом

3. Качество выполнения индивидуального задания

Соответствие результата, полученного в ходе выполнения практики, заданию, данному студенту

Объем и качество выполнения индивидуального задания

4. Вывод о сформированности контролируемых компетенций (или её части).

Рекомендуемая оценка:

(отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно)

Руководитель практики от Университета

(должность, наименование кафедры)
« ____ » _____ 20__ г.

(подпись)

(инициалы, фамилия)

Приложение № 5

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
«Moscow State Linguistic University»
(MSLU)

Руководителю

(индекс, адрес)

Уважаемый _____ !

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный лингвистический университет» просит Вас принять для прохождения _____ практики

(наименование практики)

студента _____ курса _____, (Ф.И.О. студента)

обучающегося на факультете _____ по направлению подготовки (специальности) _____

в период с « ____ » _____ 20__ по « ____ » _____ 20__ года и по результатам практики подготовить характеристику-отзыв на студента.

Ваше согласие на прохождение практики студентом в Вашей организации просим подтвердить подписью и заверить печатью на настоящем бланке.

Проректор по образовательной деятельности

(подпись)

(Ф.И.О.)

М.П.

Декан факультета

(подпись)

(Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО:

(Руководитель организации (учреждения))

М.П.

« ____ » _____ 20__ г.

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
 Федеральное государственное бюджетное
 образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
 Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
 «Moscow State Linguistic University»
 (MSLU)

П Р И К А З

«__» _____ 20__ г.

№

Москва

О проведении _____ практики
(наименование практики)

В соответствии с календарным графиком образовательного процесса и в целях организованного и качественного проведения _____ практики **п р и к а з ы в а ю:**

1. Провести _____ практику в объеме _____ недель студентов _____ курса, группы _____ института /факультета, обучающихся по направлению подготовки (специальности)

(код и наименование направления подготовки / специальности)

(наименование направленности (профиля, специализации) образовательной программы)

по _____ форме обучения с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ года.

2. Назначить руководителей практики и распределить обучающихся по местам прохождения практики согласно списку:

№ п/п	Ф.И.О. студента	Место прохождения практики	Руководитель практики от Университета	Руководитель практики от про- фильной организации
1	2	3	4	5

3. Руководителю (ям) практики от Университета обеспечить представление отчетов о результатах практики в дирекцию института/деканата факультета в срок до «__» _____ 20__ г.

4. Контроль за исполнением приказа возложить на директора института / декана факультета _____.

Директору института / Декану факультета

О Т Ч Е Т

о результатах			практики
			(наименование практики)
студентов	курса,	факультета	
			(сокращенное наименование факультета)

В соответствии с приказом ректора ФГБОУ ВО МГЛУ от «___» _____ 20__ г.
 № ____ в период с «___» _____ по «___» _____ 20__ г. проведена
 _____ практика студентов ____ курса, обучающихся по

 (наименование практики)
 направлению подготовки (специальности) _____.

 (наименование)

Направленность (профиль, специ-
 ализация) образовательной про-
 граммы

форма обучения

1. Организацию практики осуществлял:

2. Руководитель(ли) практики от Университета:

3. Места прохождения практики:

4. Должности, выделенные студентам для прохождения практики:

5. Основные направления деятельности:

6. Результаты проведения практики

Практику прошли _____ студентов,

 (количество)

в том числе:

«отлично»

«хорошо»

«удовлетворительно»

Практику не прошли _____ студентов, в том числе:

(количество)

получили оценки «неудовлетворительно»

1. _____
(Фамилия, Имя, Отчество)

2. _____
(Фамилия, Имя, Отчества)

и т.д.

не прошли по иной причине⁶:

1. _____
(Фамилия, Имя, Отчество, и причина)

2. _____
(Фамилия, Имя, Отчество, и причина)

7. Положительные моменты и недостатки, выявленные в ходе проведения практики

8. Выводы и предложения

Заведующий кафедрой

_____ (подпись)

_____ (Ф.И.О.)

«___» _____ 20__ г.

⁶
причины.

Перечисляются обучающиеся, которые не прошли практику и указываются

